|  |
| --- |
| **2025年首爾市外語網站****母語人士監督團報告（第-梯次）** |

（必填）繳交日期：2025年 -月 -日

**□ 基本資訊**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 姓名 |  | 母語 |  |
| 居住國家 |  | 居住城市 |  |
| 監督對象 |  □ 英文網站 □ 簡體中文網站 □ 繁體中文網站 □ 日文網站 | 使用裝置 |  □ 電腦 □ 智慧型手機 □ 平板 □ 其他（ ） |
| 瀏覽器 |  □ Chrome □ Safari □ Edge □ Opera □ Firefox □ 其他（ ） |
| 連線速度 | □ 非常快 □ 很快 □ 普通 □ 很慢 □ 非常慢 |
| 連線方式 |  □ 有線 □ 無線 |

**1. 網站功能部分**

 ⋅ 確認**瀏覽**網站內各頁面**時是否有任何不便**。

|  |
| --- |
|  **1-1. 網站連線與載入速度**  - 記錄**在居住地區是否能順利連線至網站** - 記錄難以連線的頁面位置 ※ 但是，僅填寫以english*(chinese/tchinese/japanese)*.seoul.go.kr開頭的URL。 **1-2. 外部網站連結錯誤** 記錄**連結到錯誤地址**的網站網址（URL）並出示錯誤畫面的截圖 **1-3. 選單或圖片顯示錯誤** 在不同解析度下連線時，若**畫面或圖片顯示變形**，請出示截圖畫面並具體說明該選單位置、網址（URL）和當時情況 **1-4. 其他功能錯誤** 出示截圖畫面與網址（URL），並具體說明情況 |

**2.翻譯錯誤與資訊錯誤**

 ⋅ 旨在提高網站的準確度，以確保網站訪問者能夠更順利地理解首爾的消息。從網站刊登的內容當中，找出**錯字、誤譯、難以理解的外語敘述**，並提出正確的敘述。若**刊登了錯誤資訊**，請予以糾正。（市政資訊僅限2025年度的報導適用）

**2-1. 翻譯‧敘述錯誤** ※ 請務必遵守格式進行填寫以確保內容之具體性

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **編號** | **相關頁面網址（URL）** | **需變更詞句** | **變更後詞句** | **附加說明** |
| 1 |  |  |  |  |
| 2 |  |  |  |  |

**2-2. 資訊錯誤** ※ 請務必遵守格式進行填寫以確保內容之具體性

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **編號** | **相關頁面網址（URL）** | **錯誤資訊** | **變更建議** | **出處** |
| 1 |  |  |  |  |
| 2 |  |  |  |  |

**3. 網站建議事項**

 ⋅ 如果您針對網站整體有**想提議或希望改善的部分**，請自由發表意見。

|  |
| --- |
|  **3-1. 網站內容相關建議** 請具體描述您對網站內容的建議。 也歡迎提供**現有內容提升方案**或**值得標竿學習的其他網站優秀內容**。 **3-2. 其他建議** 請自由填寫其他對首爾市的期待。 |

 ※ 但是，僅填寫以english*(chinese/tchinese/Japanese)*.seoul.go.kr開頭的URL。

 例）visitseoul.net和gov.seoul.go.kr不屬於監督對象。

|  |  |
| --- | --- |
|  | **感謝您參與首爾市政，**您的寶貴意見會讓首爾市變得更加美好。 |